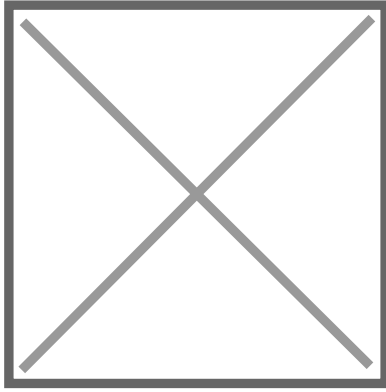




I need a silent night

Description

Moment mal â?? Spur der Woche

[Licht und Frieden - Foto: Birgit Thalheimer](#)

Foto: Birgit Thalheimer

Vielleicht ist Ihr Erleben Ã¤hnlich wie meins. Weihnachten rÃ¼ckt unaufhaltsam nÃ¤her und mit dem Fest wird nicht nur die Vorfreude, sondern auch der Druck grÃ¶Ã?er, was alles noch bis zum Fest erledigt sein will und abgeschlossen werden muss.

Der innere Frieden, den ich mir auch in diesem Jahr wieder in der Adventszeit bewahren wollte, ist in Gefahr trotz guter Impulse aus meinem Adventskalender, Kerzenschein und Adventsritualen mit der Familieâ? Zu viele nicht besorgte Geschenke stehen noch auf meiner Liste und zu viele Termine drÃ¤ngen sich tÃ¤glich in meinem Kalender und wollen noch â??schnellâ?? abgearbeitet werden.

Von wegen Licht und Friedenâ?!

Da hÃ¶re ich heute wÃ¤hrend einer Fahrt zu einem Termin, als ich gerade im Kopf durchgehe, was ich alles noch erledigen muss und wie ich wann was am besten mache, einen Fetzen aus einem Lied meiner â??Weihnachtsplaylistâ? und spÃ¼re wie ich hellhÃ¶rig werde â?!

â??I need a silent night, a Holy night â?!

Jetzt bin ich neugierig, da hat es eine einfache Zeile geschafft, eine Sehnsucht in mir zu wecken, die ich in all dem Vorweihnachtsstress ganz verdrÃ¶ngt hatteâ?!

**â?Ich brauche eine stille Nacht, eine heilige Nacht,
Eine Engels-Stimme, die durch das Chaos und den LÃ¤rm ruft.
Ich brauche eine â??Mitternachtspauseâ??, ein bisschen Frieden jetzt und hier,
um diesen verrÃ¼ckten Tag mit einer stillen Nacht abzuschlieÃ?enâ?!**

Nachdenklich setze ich meine Fahrt fort, aber die Gedanken kreisen jetzt um etwas, was mir sofort inneren Frieden schenkt â?? die Heilige Nacht und das Wunder, das dort vor so langer Zeit geschah und uns auch in diesem Jahr bald wieder geschenkt wird.

Amy Grant spricht mir aus der Seele:

Ja, ich brauche diese stille Nacht â?? ich brauche sie die hl. Nacht â??

Ich wÃ¼nsche mir die Stimme des Engels, der zu mir durchdringt, auch wenn das Chaos, der Stress und der innere LÃ¤rm gerade wieder mal groÃ? sind.

Damit ich es schaffe zu mir zu kommen, einen Gang zurÃ¼ck zu schalten â?? ruhig zu werden und das Wesentliche wieder wahrzunehmen.

Im wahrsten Sinne des Wortes â??zur Besinnungâ? zu kommen, damit der Herr wirklich bei mir ankommen kann.

Deutsche Ãbersetzung â??I need a silent nightâ? von Amy Grant

Ich habe wieder denselben Fehler gemacht,
zu viele Einkaufszentren, zu viele GeschÃ¤fte,
Dezember-Verkehr, Weihnachts-Stress,
Es macht mich fertig, ich drÃ¼cke und schubse mich durch.

Kinder weinen, wÃ¤hrend ihre MÃ¼tter versuchen den Weihnachtsmann mit Schlitten zu fotografieren.
Einkaufen und ewig in einer Schlange stehen, was soll ich dazu sagen?

**Ich brauche eine stille Nacht, eine heilige Nacht,
Eine Engels-Stimme, die durch das Chaos und den LÃ¤rm ruft.
Ich brauche eine â??Mitternachtspauseâ?, ein bisschen Frieden jetzt und hier,
Um diesen verrÃ¼ckten Tag mit einer stillen Nacht abzuschlieÃ?en.**

Dezember kommt und geht.
In jedem Jahr schneller.
Hatte meine eigene Mutter auch so ein Tempo drauf?
Oder war die Welt da noch ein anderer Ort?

Damals blieben die Leute zu Hause und warteten auf Schnee.
Im Fernsehen gab`s nur drei Sender.
Schaut uns heute an, wie wir uns stressen
und versuchen, uns Weihnachts-Frieden zu erkaufen.

**Ich brauche eine stille Nacht, eine heilige Nacht,
Eine Engels-Stimme, die durch das Chaos und den LÃ¤rm ruft.
Ich brauche eine â??Mitternachtspauseâ?, ein bisschen Frieden jetzt und hier,
Um diesen verrÃ¼ckten Tag mit einer stillen Nacht abzuschlieÃ?en.**

Wie war es denn damals in Betlehem,
Mit â??Frieden auf Erden, den Menschen ein Wohlgefallenâ??

Die Hirten drauÃ?en auf ihren Feldern
Achteten auf ihre Herden in der Nacht,
Und die Herrlichkeit des Herrn erschien ihnen,
Und sie fÃ¼rchteten sich sehr.

Und die Engel sagten: â??FÃ¼rchtet euch nicht!
Ich bringe euch eine gute Nachricht und groÃ?e Freude
fÃ¼r alle VÃ¶lker. Denn euch ist heute der Retter geboren, Christus der Herr.
Und sein Name soll heiÃ?en: wundervoller Ratgeber und FriedensfÃ¼rst.â??

**Ich brauche eine stille Nacht, eine heilige Nacht,
Eine Engels-Stimme, die durch das Chaos und den LÃ¤rm ruft.
Ich brauche eine â??Mitternachtspauseâ?, ein bisschen jetzt und hier Frieden,
Um diesen verrÃ¼ckten Tag mit einer stillen Nacht abzuschlieÃ?en.**

[Birgit Thalheimer](#)